

D Bedienungsanleitung ITL-3500

Unabhängige Schaltung von bis zu 3 Verbrauchern. Lampen und Elektrogeräte bis zu einer Gesamtleistung von 3500 Watt können drahtlos geschaltet werden. Für Auf und Unterputzmontage! Energiesparend durch geringe Standby-Leistung (1,3 Watt insgesamt) Alle intertechno Funksender ab Baujahr 1995 können verwendet werden. Der Stromanschluss erfolgt gemäß **Abbildung 2** und muss durch einen konzessionierten Elektriker erfolgen.

Codierung Abb. 1

Beachten Sie auch die jeweilige Bedienungsanleitung des Senders.

- 1) Hauptsicherung ausschalten.
- 2) Empfänger elektrisch anschließen.
- 3) Sicherung einschalten. Gewünschten IT-Sender bereithalten.
- 4) LERNKNOPF (L) des ausgewählten Kanals (Ausgang) am Empfänger kurz drücken (1 sec.). LED blinkt.
- 5) Sofort am Sender die gewünschte Taste „EIN“ drücken. Der Empfänger schaltet nun 2x, zum Zeichen dass der Code angenommen wurde. Dieser Vorgang wird für die weiteren Anschlüsse wiederholt.

FERTIG!

Bis zu 6 verschiedene Codes pro Kanal können programmiert werden. Dadurch ist auch eine geplante Gruppenschaltung sehr einfach zu lösen. Die jeweiligen Kanäle des ITL-3500 als auch weitere Funk-Empfänger können sowohl einzeln als auch zugleich ein- und ausgeschaltet werden. **Die Codes bleiben auch nach einem Stromausfall oder Ausbau des Empfängers gespeichert.**

Löschen der Codierung

Einzelne Codes löschen:
Wie unter 4.) und 5.) vorgehen, jedoch wird anstelle der „EIN“-Taste die „AUS“-Taste gedrückt.

Alle Codes löschen:
Lernknopf (L) so lange gedrückt halten (ca. 6 sec.) bis die LED zu blinken beginnt. Nun nochmals kurz den Lernknopf (L) drücken. Alle Codes sind damit gelöscht. Sender werden dazu nicht benötigt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.at/CE

GB Operation manual ITL-3500

Independent switching of up to 3 loads. Enables the wireless switching of lamps and electrical appliances with a total output of up to 3500 watts. For wall mounting and flush mounting! Energy-saving due to low standby output (1.3 watts in total). All intertechno radio-controlled transmitters from construction year 1995 onwards can be used. Connection to the electricity supply is done according to **Figure 2** and has to be carried out by a certified electrician.

Coding Fig. 1

Please follow the respective operating instructions for the transmitters as well.

- 1) Turn off the main fuse.
- 2) Connect the receiver to the electricity supply.
- 3) Turn on the fuse. Have the desired IT transmitter ready.
- 4) Briefly press the LEARN BUTTON (L) of the selected channel (output) on the receiver (1 sec.). The LED flashes.
- 5) Press the desired "ON" button on the transmitter at once. Then the receiver switches twice to indicate that the code has been accepted. Repeat this procedure for the other connections.

FINISHED!

Up to 6 different codes can be programmed per channel. This also makes it very easy to realise a planned group switching. The respective channels of the ITL-3500 and other radio-controlled receivers can be switched on and off individually as well as simultaneously. **The codes remain stored even after a power failure or removal of the receiver.**

Deleting the coding

Delete individual codes:
Proceed as described in 4.) and 5.), but press the "OFF" button instead of the "ON" button.

Delete all codes:
Press the learn button (L) until the LED starts flashing (approx. 6 sec.) Then briefly press the learn button (L) once again. This deletes all codes. No transmitters are required for this.

For the declaration of conformity, got to www.intertechno.at/CE

F Mode d'emploi ITL-3500

Commutation indépendante d'1 à 3 consommateurs. Commutation à distance de lampes et appareils électrique pouvant atteindre une puissance totale de 3500 Watt. Montage saillant ou affleurant! Économie d'énergie grâce à une faible puissance de veille (1,3 Watt au total) Toutes les télécommandes intertechno à partir de 1995 sont compatibles. Le raccordement électrique doit être réalisé selon l'**illustration 2** par un électricien agréé.

Codage Ill. 1

Veillez observer la notice d'utilisation de votre télécommande.

- 1) Coupez le disjoncteur.
- 2) Branchez le récepteur dans une prise murale.
- 3) Réarmez le disjoncteur.
- 4) Munissez-vous de la télécommande IT de votre choix.
- 5) Appuyez brièvement (1 sec.) sur le BOUTON D'APPRENTISSAGE L du canal (sortie) de votre choix sur le récepteur. La LED clignote.

Appuyez immédiatement sur la touche MARCHÉ (EIN) de votre choix sur la télécommande. Le récepteur commute 2x, pour indiquer que le code a été accepté. Répétez cette procédure pour les autres branchements.

TERMINÉ !

Il est possible de programmer jusqu'à 6 codes différents. Une commutation groupée est également facilement réalisable. Les différents canaux de l'ITL-3500 ainsi que d'autres récepteurs peuvent être activés et désactivés ensemble ou séparément. **Les codes restent mémorisés même en cas de coupure de courant ou de démontage du récepteur.**

Suppression du codage

Supprimer des codes séparément:
Procédez comme en 4.) et en 5.), mais en appuyant sur la touche ARRÊT (AUS) à la place du touche MARCHÉ (EIN).

Supprimer tous les codes:
Appuyez sur le bouton d'apprentissage L jusqu'à ce que la LED clignote (env. 6 sec.). Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton d'apprentissage L. Tous les codes sont à présent supprimés. Les télécommandes ne sont pas nécessaires pour ce procédé.

Déclaration de conformité CE disponible sur www.intertechno.at/CE

I Istruzioni d'uso ITL-3500

Accensione indipendente di max. 3 utenze. Possibilità di accensione senza fili di lampade ed apparecchi elettrici fino ad una potenza totale di 3500 Watt. Montaggio ad incasso e a vista! Risparmio energetico grazie da una potenza in standby ridotta (1,3 Watt complessivi) Si possono usare tutti i radiotrasmettitori intertechno dall'anno di costruzione 1995. L'allacciamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista esperto secondo la **Figura 2**.

Codifica Fig. 1

Osservare anche le istruzioni d'uso proprie del trasmettitore.

- 1) Disattivare il fusibile principale.
- 2) Allacciare elettricamente il ricevitore.
- 3) Attivare il fusibile. Tenere pronto il trasmettitore IT desiderato.
- 4) Premere brevemente (1 sec.) il PULSANTE (L) del canale selezionato (uscita) sul ricevitore. Il LED lampeggia.
- 5) Premere ora il tasto „EIN/ON“ sul trasmettitore. Il radiorecettore si accende due volte ad indicare la memorizzazione del codice. Ripetere questa operazione per gli altri allacciamenti. **FINITO!**

E' possibile programmare un numero massimo di 6 codici per canale. In questo modo è molto facile cancellare anche una accensione di gruppo programmata. I canali del ITL-3500 come pure di altri radiorecettori possono essere attivati e disattivati singolarmente o anche tutti contemporaneamente. **I codici rimangono memorizzati anche dopo un'interruzione di corrente o lo smontaggio del ricevitore.**

Cancellazione della codifica

Cancellazione di singoli codici:
Procedere come indicato ai punti 4.) e 5.), premendo però il tasto "AUS/OFF" invece del tasto „EIN/ON“.

Cancellazione di tutti i codici:
Mantenere premuto il pulsante „L“ (per circa 6 sec.) fino a quando il LED non inizia a lampeggiare. Ora premere di nuovo brevemente il pulsante „L“. In questo modo tutti i codici sono cancellati. Per questa operazione non sono necessari i trasmettitori.

Per la dichiarazione di conformità si veda all'indirizzo www.intertechno.at/CE

E Instrucciones de operación ITL-3500

Comutación independiente de hasta 3 dispositivos consumidores. Lámparas y aparatos eléctricos de hasta una potencia de 3500 vatios se pueden conmutar a control remoto. ¡Para el montaje sobre revocque o empotrado! Ahorrador de energía gracias a la potencia del modo de espera (1,3 vatio en total). Se pueden utilizar todos los emisores inalámbricos de intertechno a partir del año de fabricación de 1995. La conexión eléctrica se realiza según la **Ilustración 2** y la tiene que realizar un electricista concesionario.

Codificación Ilustración 1

Respetar también el manual correspondiente del emisor.

- 1) Conectar el fusible principal.
- 2) Conectar eléctricamente el receptor.
- 3) Encender el fusible. Preparar el emisor IT de preferencia.
- 4) Pulsar brevemente (1 segundo) el BOTÓN GUÍA (L) del canal seleccionado (salida) del receptor. El diodo emisor de luz parpadea.
- 5) En el emisor pulsar inmediatamente el botón de preferencia „ON“ (encendido). El receptor INALÁMBRICO conmuta luego 2 veces para confirmar que aceptó el código. Este procedimiento se repite para las demás conexiones. **¡LISTO!**

Se pueden programar hasta 6 códigos diferentes por canal. Gracias a ello también se puede solucionar muy fácilmente una conmutación por grupos. Se pueden encender y apagar los canales correspondientes de ITL-3500 y otros receptores inalámbricos de manera individual o a la vez. **Los códigos quedan grabados también en caso de corte de corriente o de desmontaje del receptor.**

Borrar la codificación

Borrar los códigos individuales:
Proceder como en 4.) y 5.), sin embargo en vez del botón „ON“ (encendido), pulsar el botón „OFF“ (apagado).

Borrar todos los códigos:
Mantener pulsado el botón guía (L) (6 segundos aprox.) hasta que el diodo emisor de luz comience a parpadear. Luego volver a pulsar brevemente el botón guía (L). Todos los códigos ya están borrados. Para eso no se necesitan los emisores.

En www.intertechno.at/CE se encuentra la declaración de conformidad.

EST Kasutusjuhend ITL-3500

Autonoomne lülitus kuni kolme tarbija jaoks. Kuni 3500-vattise võimsusega lampe ja elektriseadmeid saab juhtida juhtmevabalt. Seinasiseseks ja –väliseks paigaldamiseks! Energiasäästlik tänu madalale võimsusele ooteolekus (kokku 1,3 vatti). Kasutada saab kõiki intertechno raadiosaatjaid, mis on valmistatud pärast 1995. aastat. Lülitamine vooluvõrku toimub vastavalt joonisele 2 ja selle peab teostama kvalifitseeritud elektrik.

Kodeerimine joon. 1

Järgige ka konkreetse saatja kasutusjuhendit.

1. Lülitaga kaitsekork välja.
2. Lülitage vastuvõtja elektrivõrku.
3. Lülitage kaitsekork sisse. Hoidke soovitud IT-saatja käepärast.
4. Vajutage korra (ühe sekundi jooksul) vastuvõtja valitud kanali (seinakontakti) õppenuppu (LERNKNOPF; L). LED-lamp vilgub.
5. Vajutage kohe saatja soovitud nuppu „SEES“. Vastuvõtja vilgub nüüd kaks korda, näitamaks, et kood aktiveeriti. Seda protseduuri korratakse kõikide ühendustega.

VALMIS!

Programmeerida saab kuni kuus erinevat koodi kanali kohta. Selle abil saab väga lihtsalt teostada ka plaanipärast grupilülitust. Vastavaid ITL-3500 kanaleid ja muid raadiovastuvõtjaid saab sisse ja välja lülitada nii ühekaupa kui ka korraga. **Koodid jäävad salvestatuks ka voolukatkestuse ning vastuvõtja demonteerimise järgselt.**

Kodeerimise kustutamine

Üksikute koodide kustutamine:
Toimige nii nagu kirjeldatakse kasutusjuhendi punktides 4 ja 5, kuid vajutage nupu „SEES“ asemel nuppu „VALJAS“.

Kõikide koodide kustutamine:
Hoidke õppenupp (L) nii kaua all kuni LED-lamp põlema hakkab (u. 6 sekundit). Nüüd vajutage veelkord kiiresti õppenuppu (L). Sellega kustutatakse kõik koodid. Raadiosaatjaid ei ole selleks tarvis.

Vastavusdeklaratsiooni leiate ärgnevalt internetileheküljelt: www.intertechno.at/CE

F 1 ON/EIN Learn Lernen

F 2 OFF/AUS Delete Löschen

TOTAL max. 3500 W

Beispiel 1: 3500W X X
Beispiel 2: 1500W 500W 1500W

To lamp 230V AC Wire

Störungshinweise:
Metallische Abschirmung vermeiden.
Fremde Sender wie Funk-Kopfhörer können den Betrieb stören.
Bei Montage von zwei oder mehreren Funkempfängern soll der Abstand von mindestens 50cm eingehalten werden.

www.intertechno.at/CE

Das Produkt entspricht den Richtlinien 73/23/EWG und 99/5/EG
Funkschnittstellenparameter **Sub-class 20**
Wir erklären, dass die Sendeleistung unserer Funk-Produkte keinerlei Gefährdung darstellen!

P Manual de Instruções ITL-3500

Comutação independente até 3 consumidores. Luzes e aparelhos eléctricos até a uma potência total de 3500 Watt, podem ser comutados sem fios. Para montagem no interior e exterior da parede! Eficiência energética através de potência reduzida em modo standby (1,3 Watt no total) Podem ser utilizados todos os emissores remotos intertechno a partir de 1995. A ligação eléctrica é efectuada conforme a **Figura 2**, tendo que ser efectuada por um electricista especializado.

Codificação fig. 1

Respeite, igualmente, o respectivo manual de utilização do seu emissor.

- 1) Desligue a alimentação principal.
- 2) Ligue o receptor à electricidade.
- 3) Ligue o fusível. Prepare os emissores IT pretendidos.
- 4) Prima, brevemente o BOTÃO DE APRNDIZAGEM (L) do canal pretendido (saída) no receptor. (1 s.). O LED pisca.
- 5) Prima, imediatamente, a tecla „ON“ no emissor. O receptor comuta 2x, para indicar que o código foi aceite. Este procedimento é repetido com as outras ligações.

CONCLUÍDO !!

Podem ser programados 6 códigos diferentes por canal. Desta forma também se soluciona facilmente a comutação planeada de grupo. Os respectivos canais do ITL-3500, como também os receptores remotos podem ser ligados tanto isoladamente como ligados e desligados em simultâneo. **Os códigos permanecem memorizados, mesmo após uma falha de corrente ou desmontagem do receptor.**

Apagar a codificação

Apagar códigos individualmente:
Proceda como em 4.) e 5.), porém ao invés de premir a tecla „ON“, prima a tecla „OFF“.

Apagar todos os códigos:
mantenha o botão de aprendizagem (L) premido (aprox. 6 s) até o LED começar a piscar. Prima, novamente, o botão de aprendizagem (L), de forma breve. Todos os códigos foram apagados. Os emissores não são necessários para este procedimento.

A declaração de conformidade encontra-se em www.intertechno.at/CE

GR Οδηγίες χειρισμού ITL-3500

Ανεξάρτητη σύνδεση έως και 3 καταναλωτών. Μπορούν να συνδεθούν ασύρματα λάμπες και ηλεκτρικές συσκευές με συνολική ισχύ 3500 Watt. Για επίτοιχη ή χωνευτή τοποθέτηση! Εξοικονόμηση ενέργειας χάρη στη χαμηλή κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση ετοιμότητας (standby) (συνολικά 1,3 Watt) Μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλοι οι ασύρματοι πομπό της intertechno με έτος κατασκευής από το 1995 και εξής. Η σύνδεση ρεύματος γίνεται σύμφωνα με την **Εικόνα 2** και πρέπει να γίνει από αδειοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Κωδικοποίηση Εικ. 1

Λάβετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε οδηγίες χρήσης του πομπού.

- 1) Απενεργοποιήστε την κεντρική ασφάλεια.
- 2) Συνδέστε ηλεκτρικά τον δέκτη.
- 3) Ενεργοποιήστε την ασφάλεια. Έχετε έτοιμο τον επιθυμητό πομπό IT.
- 4) Πατήστε για λίγο το ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ (L) του επιλεγμένου καναλιού (έξοδος) στον δέκτη (1 δευτ.). Η λυχνία LED αναβοβλίνει.
- 5) Αμέσως πατήστε στον πομπό το επιθυμητό πλήκτρο „EIN“ (ON). Ο δέκτης αναβοβλίνει 2x, ως ένδειξη ότι ο κωδικός έγινε δεκτός. Η διαδικασία αυτή επαναλαμβάνεται και για τις άλλες συνδέσεις. **ΤΕΛΕΙΩΣΑΤΕ!**

Μπορούν να προγραμματιστούν έως και 6 διαφορετικοί κωδικοί ανά κανάλι. Έτσι μπορεί να υλοποιηθεί πολύ εύκολα ακόμη και μια σχεδιαζόμενη ομαδική σύνδεση. Μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν μεμονωμένα και ταυτόχρονα τα εκάστοτε κανάλια του ITL-3500, καθώς και περαιτέρω ασύρματοι δέκτες. **Οι κωδικοί παραμένουν αποθηκευμένοι ακόμη και μετά από διακοπή ρεύματος ή αφαίρεση του δέκτη.**

Διαγραφή της κωδικοποίησης

Διαγραφή μεμονωμένων κωδικών:
Ακολουθήστε τα βήματα 4) και 5.), όμως, αντί για το κουμπί „EIN“ (ON) πατήστε το κουμπί „AUS“ (OFF).

Διαγραφή όλων των κωδικών:
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί εκμάθησης (L) (περ. 6 δευτ.) ώσπου να αρχίσει να αναβοβλίνει η λυχνία LED. Στη συνέχεια, πατήστε ξανά για λίγο το κουμπί εκμάθησης (L). Όλοι οι κωδικοί έχουν διαγραφεί. Για την διαδικασία αυτή δεν απαιτούνται πομπό.

Θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.intertechno.at/CE

TR Kullanma talimatı ITL-3500

3 tüketici cihazı kadar bağımsız devreleme. 3500 Watt toplam güce kadar olan lamba ve elektrikli aletler kablosuz devreye sokulabilmektedir. Sivaaltı veya duvara (yüzeyle) montaj içindir! Beklemeyle almada düşük sarfiyat sayesinde (toplam 1,3 Watt) enerjiden tasarruf sağlar. 1995 modeliden itibaren tüm intertechno telsiz vericileri kullanılabılır. Elektrik bağlantısı **Şekil 2'deki** gibi olup, ruhsatlı bir elektrikli tarafından yapılmalıdır.

Kodlama Şekil 1

Vericinin kullanma talimatını da dikkate almanız rica olunur.

- 1) Ana sigortayı kapatın.
- 2) Alıcıyı elektrige bağlayın.
- 3) Sigortayı açın. İsteddiğiniz IT vericisini hazır tutun.
- 4) Alıcıda istenen kanalı (çıkış) OKUYUCU DÜĞMESİNE (L) kısa bir süre basın (1 sn.). LED lambası yanıp söner.
- 5) Hemen vericide „AÇIK“ (EIN) tuşuna basın. Alıcı, yeni kodun kabul edildiğini göstermek için 2 kez devreye girer. Bu işlem, diğer bağlantılara tekrarlanır.

TAMAMDİR!

Kanal başına 6 farklı koda kadar programlama yapılabilmektedir. Bununla planlanan grup devrelemeleri de kolayca mümkün olmaktadır. ITL-3500'ün kanalları ve diğer telsiz alıcılar da hem tek tek hem de birarada açılıp kapatılabilmektedir. **Kodlar, elektrik kesilise de veya alıcı sökülse de hafızada kalır.**

Kodun silinmesi

Her bir kodun silinmesi:
4.) ve 5.) maddelerdeki gibi işlem yapın, ancak „AÇIK“ (EIN) tuşu yerine „KAPALI“ (AUS) tuşuna basın.

Tüm kodların silinmesi:
LED lambası yanıp sönmeye başlangıca kadar (yaklaşık 6 sn.) okuyucu düğmesine (L) basılı tutun. Şimdi tekrar okuyucu düğmeye (L) kısa bir süre basın. Şimdi tüm kodlar silinmiştir. Bunda vericilere ihtiyaç bulunmamaktadır.

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.

H Kezelési útmutató ITL-3500

Ákár 3 fogyasztó független kapcsolása. Vezeték nélkül kapcsolható lámpák és villamos készülékek akár 3500 watt össztesztelvényig. Falon kívül és süllyesztve is felszerelhető! Energiahatékony az alacsony készenléti teljesítmény (összesen 1,3 watt) révén. Az 1995-ben gyártottaktól kezdve valamennyi intertechno távirányítású adó használható. Az áram bekötése a **2. ábra** szerint történik, és azt csak engedélyezett villanyszerelő végezheti.

Kódolás 1. ábra

Tartsa be az adó mindenkor kezelési utasítását is.

- 1) Főbiztosítót kikapcsolni.
- 2) Vevőt csatlakoztatni az áramhoz.
- 3) Biztosítót bekapcsolni. Kívánt IT-adót előkészíteni.
- 4) Rövid ideig (1 mp) nyomja le a vevőn a kiválasztott csatorna (kimenet) TANULÓGOMBJÁT (L). A LED villog.
- 5) Az adón azonnal nyomja meg a kívánt „EIN/BE“ gombot. A vevő most 2x kapcsol annak jeleként, hogy elfogadta a kódot. Ezt a műveletet kell megismételni a további csatlakoztatásokhoz.

KÉSZ!

Csatornánként akár 6 különböző kód programozható be. Ezáltal tervezett csoportkapcsolás is nagyon egyszerűen megoldható. Mind az ITL-3500 mindenkor csatornái, mind további távirányítású vevő be- és kikapcsolható, akár egyenként, akár egyszerre. **A kódok áramkimaradás, vagy a vevő eltávolítása után is mentve maradnak.**

A kódolás törlése

Egyedi kódok törlése:
Eljárás a 4.) és 5.) szerint, azonban az „EIN/BE“ gomb helyett az „AUS/KI“ gombot nyomja meg.

Összes kód törlése:
A tanulógombot (L) addig kell lenyomva tartani (kb. 6 mp), amíg a LED villogni nem kezd. Ekkor rövid ideig újra le kell nyomni a tanulógombot (L). Ezzel az összes kód kitöröldött. Adókra ehhez nincs szükség.

A Megfelelőségi nyilatkozatot a www.intertechno.at/CE alatt találja.

SK Návod na obsluhu ITL-3500

Nezávislé spínanie až 3 spotrebičov. Zariadenie je vhodné na bezdrôtové spínanie lúčovej elektrických prístrojov až po spínací výkon 3500 watt. Určené na montáž na a pod omietkou! Energeticky úsporný v dôsledku nízkeho pohotovostného výkonu (celkovo 1,3 wattu) Použití je možné všetky rádiová ovládané vysieláče intertechno od roku výroby 1995. Elektrické pripojenie sa vykonáva podľa **obrázka 2** a musí byť vykonané koncesovaným elektrikárom.

Kódovanie obr. 1

Dodržiavajte aj návod na obsluhu príslušného vysieláča.

- 1) Vypnite hlavnú poisťku.
- 2) Elektricky pripojte prijímač.
- 3) Zapnite poisťku. Majte pripravený požadovaný vysieláč.
- 4) Tlačidlo s funkciou učenia (L) na prijímači (1 sekundu). Bliká červená LED dióda.
- 5) Ihneď na vysieláči stlačte požadované tlačidlo „ZAP“. Prijímač zopne 2x na znak toho, že bol prijatý nový kód. Tento proces zopakujte pre ďalšie pripojenia. **HOTOVO!**

Celkovo môže byť naprogramovaných až 6 rozličných kódov. Týmto je možné veľmi jednoducho vyriešiť aj plánované skupinové spínanie. Príslušné kanály zariadenia ITL-3500, ako aj ďalšie rádiové ovládané prijímače sa môžu zapínať a vypínať nielen samostatne ale aj naraz. **Kódy zostávajú uložené v pamäti aj po výpadku el. prúdu alebo demontáži prijímača.**

Vymazanie kódovania

Vymazanie jednotlivých kódov:
Ako je uvedené v bodoch 4.) a 5.), namiesto tlačidla „ZAP“ sa však teraz stlačí tlačidlo „VYP“.

Vymazanie všetkých kódov:
Tlačidlo s funkciou učenia „L“ stlačí tak dlho (cca 6 sekúnd), kým nezabliká LED dióda. Teraz znovu krátko stlačte tlačidlo s funkciou učenia (L). Všetky kódy sú teraz vymazané. Vysieláče nie sú potrebné pre tento postup.

Vyhlasenie o zhode nájdete na stránke www.intertechno.at/CE

CZ	Návod k obsluze	ITL-3500
	<p>Nezávislé zapnutí až 3 spotřebičů. Je možno bezdrátově zapojit svítidla a elektrořídící stroje až do celkového výkonu 3500 wattů.</p> <p>Pro montáž na omlítku i pod omlítku! Úspora energie díky nízkému výkonu v režimu standby (celkem 1,3 wattů). Je možno použít všechny rádiové vysílače intertechno od roku výroby 1995. Proudové připojení probíhá podle obrázku 2 a musí jej provést koncesovaný elektrikář.</p>	
	<p>Kódování obr. 1</p> <p>Dodržujte také příslušný návod k obsluze vysílače.</p> <p>1) Vypněte hlavní pojistku. 2) Elektricky připojte přijímač. 3) Zapněte pojistku. Připravte si požadovaný IT vysílač. 4) Krátce (1 sek.) stiskněte CVIČNÉ TLAČÍTKO (L) zvoleného kanálu (výstup) na přijímači. Dioda LED bliká. 5) Na vysílači ihned stiskněte požadované tlačítko „EIN“ (zapnout). Přijímač nyní spěchne 2x, na důkaz toho, že byl kód přijat. Tento postup opakujte pro další přípojky.</p>	
	<p>HOTOVO!</p> <p>Je možno celkem naprogramovat až 6 různých kódů na jeden kanál. Tím je také možno velmi jednoduše vyřešit plánované skupinové zapojení. Příslušné kanály přístroje ITL-3500, stejně jako další rádiové přijímače je možno jak jednotlivě, tak také současně zapnout a vypnout.</p>	
	<p>Kódy zůstanou uloženy i po výpadku elektrického proudu nebo demontáži přijímače.</p>	
	<p>Výmaz kódování</p> <p><u>Výmaz jednotlivých kódů:</u> Postupujte podle bodů 4.) a 5.), avšak namísto tlačítka „EIN“ (zapnout) stiskněte tlačítko „AUS“ (vypnout).</p> <p><u>Výmaz všech kódů:</u> Držte stisknuté cvičné tlačítko (L) tak dlouho (cca 6 sek.), dokud nezačne blikat dioda LED. Nyní ještě jednou krátce stiskněte cvičné tlačítko (L). Tím jsou všechny kódy vymazány. Vysílače k tomu nejsou zapotřebí.</p>	
	<p>Prohlášení o shodě najdete na www.intertechno.at/CE</p>	

SLO	Navodilo za uporabo	ITL-3500
	<p>Neodvisno preklapljanje do 3 uporabnikov. Luči in električne naprave do skupne moči 3500 wattov je mogoče preklapljati brezžično. Za montažo na omet in pod omet! Energetska varčnost zaradi majhne porabe moči za stanje pripravljenosti (skupaj 1,3 wata). Przystosowany jest do wszystkich pilotów na fale radiowe marki intertechno począwszy od roku produkcji 1995. Podłączenie prądowe następuje zgodnie z rysunkiem 2 i musi zostać wykonane przez uprawnionego specjalistę elektryka.</p>	
	<p>Kodiranje sl. 1</p> <p>Upoštevejte tudi ustrezna navodila za uporabo oddajnika.</p> <p>1) Izklopite glavno varovalko. 2) Sprejemnik priključite na električno. 3) Vključite varovalko. Imejte pripravljen želeni IT oddajnik. 4) Na kratko pritisnite GUMB ZA UCENJE (L) izbranega kanala (izhod) na sprejemniku (1 sek.). LED utripa. 5) Na oddajniku takoj pritisnite želeno tipko za vklop „EIN“. Sprejemnik se zdaj 2x preklopi, kar označuje, da je bila koda sprejeta. Enak postopek ponovite za ostale priključke.</p>	
	<p>KONČANO!</p> <p>Programirate lahko do 6 različnih kod na vsak kanal. S tem lahko zelo enostavno rešite tudi načrtovano skupinsko preklapljanje. Ustrezne kanale ITL-3500 kot tudi druge radijske sprejemnike lahko vključate in izklopite tako posamično kot tudi hkrati. Kode ostanejo shranjene tudi v primeru izpada električnega toka ali pri demontaži sprejemnika.</p>	
	<p>Brisanje kodiranja</p> <p><u>Brisanje posameznih kod:</u> Postopajte tako, kot je opisano v točkah 4.) in 5.), vendar namesto tipke „EIN“ (vklop) pritisnete tipko „AUS“ (izklop).</p> <p><u>Brisanje vseh kod:</u> Gumb za učenje (L) držite pritisnjen toliko časa (pribl. 6 sek.), dokler LED ne začne utripati. Ponovno na kratko pritisnite gumb za učenje (L). Vse kode se na ta način izbrišejo. Oddajnikovi pri tem ne potrebuje.</p>	
	<p>Izjavo o skladnosti lahko najdete na www.intertechno.at/CE</p>	

PL	Instrukcji obsługi	ITL-3500
	<p>Niezależne przełączanie maksymalnie 3 odbiorników. Lampy i sprzęt elektryczny o mocy całkowitej maksymalnie 3500 W może być przełączany bezprzewodowo. Możliwość montażu natynkowego i podtynkowego! Oszczędność energii dzięki małej mocy Standby (w sumie 1,3 W). Przystosowany jest do wszystkich pilotów na fale radiowe marki intertechno począwszy od roku produkcji 1995. Podłączenie prądowe następuje zgodnie z rysunkiem 2 i musi zostać wykonane przez uprawnionego specjalistę elektryka.</p>	
	<p>Kodowanie Rys. 1</p> <p>Przestrzegając także instrukcji obsługi każdego nadajnika (pilota).</p> <p>1) Wyłączyć bezpiecznik główny. 2) Odbiornik podłączyć elektrycznie. 3) Włączyć bezpiecznik. Przygotować nadajnik zdalnego sterowania IT. 4) Na odbiorniku krótko (1 sek.) nacisnąć PRZYCIŚK NAUCZANIA (L) dla wybranego kanału (wyjścia). Dioda LED miga. 5) Natychmiast na nadajniku nacisnąć wymagany przycisk "WŁĄCZ". Odbiornik przełącza teraz 2x i tym samym sygnalizuje, że kod został przyjęty. Ten tok postępowania jest powtarzany dla pozostałych przycisków.</p>	
	<p>GOTOWE!</p> <p>Na każdy kanał zaprogramowanych może być maksymalnie 6 różnych kodów. Dzięki temu można bardzo łatwo rozwiązać także planowane przełączanie grupowe. Kanały ITL-3500 oraz dalszych odbiorników pilota można włączyć i wyłączyć zarówno pojedynczo, jak i jednocześnie. Kody pozostają zachowane także po zaniku zasilania prądowego lub wymontowaniu odbiornika.</p>	
	<p>Kasowanie kodowania</p> <p><u>Usuwanie pojedynczego kodu:</u> Przyjąć tok postępowania jak w opisie 4.) i 5.), lecz zamiast "WŁĄCZ" nacisnąć przycisk "WYŁĄCZ".</p> <p><u>Usuwanie wszystkich kodów:</u> Przycisk nauczania (L) przytrzymać wciśnięty (około 6 sekund), aż dioda LED zacznie migać. Teraz jeszcze raz krótko nacisnąć przycisk nauczania (L). Wszystkie kody są teraz usunięte. Nadajnikowi nie są potrzebne do tej operacji.</p>	
	<p>Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE</p>	

R	Инструкция по применению	ITL-3500
	<p>Независимое включение вплоть до 3 потребителей электроэнергии. Могут беспроводно дистанционно включаться лампы и электрические устройства и аппараты вплоть до суммарной мощности в 3500 ватт. Для монтажа открытой проводки и установки под штукатуркой! Экономное расходование электроэнергии благодаря низкой мощности режима ожидания (в общей сложности 1,3 ватт) Могут использоваться все дистанционные передающие устройства компании intertechno, начиная с года производства 1995. Присоединение к электрическому вводу осуществляется в соответствии с иллюстрацией 2 и должно выполняться лицензионным электротехником.</p>	
	<p>Кодирование иллюстрация 1</p> <p>Также обращайте внимание и соблюдайте руководство по обслуживанию Вашего передающего устройства.</p> <p>1) Выключить магистральный предохранитель. 2) Приемное устройство подключить к электросети. 3) Включить предохранитель. Держать в готовности желаемое IT-передающее устройство. 4) Кратковременно (1 секунда) нажать на ОБУЧАЮЩУЮ КНОПКУ (L) выбранного канала (выход) в приемном устройстве. Светодиодный диод мигает. 5) На передающем устройстве немедленно нажать на предписанную кнопку «ВКЛЮЧЕНО» („EIN“). Теперь дистанционное приемное устройство включается 2х для подтверждения, что новый код был принят. Эта процедура будет повторяться для других присоединений.</p>	
	<p>ГОВО!</p> <p>В общей сложности могут программироваться вплоть до 6 различных кодов на канал. Благодаря этому также очень просто разрешается вопрос запланированного группового включения. Соответствующие каналы передающего устройства ITL-3500, а также дистанционные приемные устройства могут включаться и выключаться как по отдельности, так и одновременно. Коды остаются записанными также после перерыва в подаче электроэнергии или снятия приемного устройства.</p>	
	<p>Стирание кодирования</p> <p><u>Удаление отдельных кодов:</u> Действовать так, как указано в пунктах 4.) и 5.), однако теперь вместо кнопки «ВКЛЮЧЕНО» будет нажиматься кнопка «ВЫКЛЮЧЕНО» („AUS“). <u>Удаление всех кодов:</u> Нажимать на обучающую кнопку (L) (в течение приблизительно 6 сек.) до тех пор, пока светодиодный диод не начнет мигать. Теперь еще раз коротко нажать на обучающую кнопку (L). Тем самым все коды являются стертыми. Для этого передающие устройства не будут требоваться.</p>	
	<p>Декларацию об единообразии/соответствии Вы можете найти и прочитать на следующем веб-сайте: www.intertechno.at/CE</p>	

S	Bruksanvisning	ITL-3500
	<p>Oberoende koppling av upp till 3 användare. Lampor och elapparater upp till en total effekt på 3500 Watt kan kopplas trådlöst. För montering på vägg- och under väggputs! Energibesparande genom lågt standbyeffekt (totalt 1,3 Watt) Alla intertechno radiosändare från och med tillverkningsår 1995 kan användas. Strömanslutning sker enligt Bild 2 och måste utföras av en utbildad elektriker.</p>	
	<p>Kodning Bild. 1</p> <p>Beakta även bruksanvisningen för den aktuella sändaren.</p> <p>1) Stäng av huvudsäkring. 2) Anslut mottagaren elektriskt. 3) Sätt i säkringen. Håll önskad IT-sändare beredd. 4) Tryck kort (1 sek) på LÄRKNAPPEN (L) för den utvalda kanalen (utgång) på mottagaren. LED blinkar. 5) Tryck omedelbart på den önskade knappen "PA" på sändaren. Radiomottagaren kopplar nu 2x, för att visa att den nya koden har tagits emot.</p>	
	<p>Detta förfarande upprepas för de följande anslutningarna.</p>	
	<p>KLART!</p> <p>Upp till 6 olika koder per kanal kan programmeras in. Därigenom är det även lätt att lösa en planerad gruppkoppling. Respektive kanal på ITL-3500, såväl som ytterligare radiomottagare kan sättas på och stängas av en och en eller samtidigt. Koderna förblir även lagrade efter strömvavbrott eller borttagning av mottagaren.</p>	
	<p>Radering av kodningen</p> <p><u>Radera enstaka koder:</u> Gör på samma sätt som under 4) och 5), men istället för "PA" knappen trycker man på "AV" knappen.</p> <p><u>Radera alla koder:</u> Håll lärnknappen (L) intryckt till dess att (ca. 6 sek.) LED-lampen börjar blinka. Tryck nu kort på lärnknappen (L). Alla koder är därmed raderade. Sändaren behövs inte för detta.</p>	
	<p>Överensstämmelsedeklarationen hittar du under www.intertechno.at/CE</p>	

RO	Manual de utilizare	ITL-3500
	<p>Comutare independentă de până la 3 consumatori. Lămpi și aparate electrice cu un randament total de până la 3500 wați Pot fi comutate fără fir. Pentru montare aparentă și sub tencuială! Economisind energie prin putere mică de standby (în total 1,3 wați) Pot fi folosite toate emițătoarele radio intertechno începând cu data fabricării în anul 1995. Conectarea la curent electric se face conform Fig. 2 și trebuie făcută de către un electrician autorizat.</p>	
	<p>Codarea Fig. 1</p> <p>Vă rugăm aveți în vedere fiicare intrucțiune de folosire a emițătorului.</p> <p>1) Deconectați siguranța principală. 2) Conectați receptorul la electricitate. 3) Conectați siguranța. Pregătiți emițătorul IT dorit. 4) Apăsăți scurt BUTONUL DE ÎNVĂȚARE (L) a canalului selectat (ieșire) la receptor (1 sec.). LED-ul clipește. 5) Apăsăți la emițător imediat tasta „PORNIRE”. Receptorul comută acum de 2x, ca semn de acceptare a codului. Repetați acești procedeu și pentru alte conectări.</p>	
	<p>GATA!</p> <p>Pot fi programate până la 6 coduri diferite per canal. Prin aceasta este foarte simplu de rezolvat o comutare în grup planificată. Canalele ITL-3500 pot fi comutate în același timp, atât individual cât și simultan, precum și alte receptoare radio . Codurile rămân memorate și în cazul unei pene de curent sau la deconectarea receptorului.</p>	
	<p>Ștergerea codării</p> <p><u>Ștergeți coduri individuale:</u> Operați ca la 4.) și 5.), dar în loc de tasta „PORNIRE” apăsați tasta „OPRIRE”.</p> <p><u>Ștergeți toate codurile:</u> Țineți (cca. 6 sec.) apăsat butonul de învățare (L) până când LED-ul începe să clipească. Apăsăți scurt încă odată butonul de învățare (L). Toate codurile sunt șterse. Pentru aceasta nu sunt necesari emițători.</p>	
	<p>Declarația de conformitate o găsiți la www.intertechno.at/CE</p>	

BG	Ръководство за експлоатация	ITL-3500
	<p>Независимо свързване на до 3 консуматора. Лампите и електрическите уреди с пълна мощност до 3500 вата могат да се включват и изключват безжично. За открит и скрит монтаж (над и под мазилката)! Спестява електрическа енергия в резултат на незначителната мощност в режим standby (общо 1,3 вата). Всички радиопредаватели на InterTechno след 1995 година на производство могат да бъдат използвани. Свързането към източника на ток се осъществява съгласно фигура 2 и трябва да се извърши от оторизиран електротехник.</p>	
	<p>Въвеждане на кодове Фиг. 1</p> <p>Спазвайте също така съответните указания за експлоатация на предавателя.</p> <p>1) Изключете главния предпазител. 2) Включете предавателя в електрическата мрежа. 3) Включете предпазителя. Пригответе желаня IT-предавател. 4) Натиснете за кратко (1 сек.) ПРОГРАМНИЯ БУТОН (L) на предавателя за избираня канал (изход). Светлинният диод мига. 5) Веднага натиснете желаня бутон „ВКЛ.” Приемното устройство се включва 2x, за да сигнализира, че кодът е приет.</p> <p>Тази процедура се повтаря за следващите montaje.</p>	
	<p>ГОВО!</p> <p>До 6 различни кода за канал могат да бъдат програмирани. Посредством това може много лесно да се реши въпроса с планирано последователно-паралелно (групово) свързване. Съответните канали на ITL-3500, както и други радиоприемници могат да се включват и изключват както поотделно, така и едновременно. Дори след прекъсване на електрозахранването или демонтаж на приемното устройство кодовете остават запомнени.</p>	
	<p>Изтриване на кодовете</p> <p><u>Изтриване на отделни кодове:</u> Процедурите така, както е показано в 4.) и 5.), вместо бутона „ВКЛ” обаче, се натиска бутон „ИЗКЛ.”.</p> <p><u>Изтриване на всички кодове:</u> Задържте програмния бутон (L) натиснат дотогава (около 6 сек.), докато светлинният диод започне на мига. Натиснете още веднъж програмния бутон (L) за кратко. С това всички кодове са изтрети. За тази цел предавателя не са необходими.</p>	
	<p>Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertechno.at/CE</p>	

FIN	Käyttöohje	ITL-3500
	<p>Riippumaton kytkentä aina 3 kuluttajaan asti. Lamput ja sähkölaitteet voidaan kytkeä langattomasti 3500 watin kokonaiskuormaan asti. Rappauskein päälle ja alle asennusta varten! Energiaa säästävää vaihtaisella valmistilalehdolla (1,3 wattia yhteensä) Voidaan käyttää kaikkia intertechno-radiolähetimiä rakennusvuodesta 1995 lähtien. Sähköliitäntä tapahtuu Kuva 2 mukaan ja sen täytyy tapahtua toimiluvan omaavan sähköasentajan toimesta.</p>	
	<p>Koodaus Kuva 1</p> <p>Huomioi myös kunkin lähettimen käyttöohje.</p> <p>1) Kytke pääsulake pois päältä. 2) Kytke vastaanotin sähköllä toimivaksi. 3) Kytke sulake päälle. Pidä haluttu IT-lähetin valmiina. 4) Paina valitun kanavan (ulostulo) OPETUSNAPPIA (L) vastaanotimessa lyhyesti (1 sek.). LED vilkkuu. 5) Paina heti lähettimessä haluttua näppäintä "PÄÄLLE". Vastaanotin kytkee nyt 2x merkinä, että koodi hyväksyttiin.</p> <p>Tämä tapahtuma toistetaan lisäliitynnöille.</p>	
	<p>VALMISTA!</p> <p>Voidaan ohjelmoida kaikkiaan 6 erilaista koodia per kanava. Siten on myös suunniteltu ryhmäkytkentä hyvin yksinkertaista ratkaista. ITL-3500:n kutakin kanavaa kuten myös ylimääräisiä radiolähetin-vastaanottimia voidaan kytkeä sekä yksittäin että myös yhtä aikaa päälle ja pois päältä. Koodit pysyvät talletettuna myös sähköön menetyksen jälkeen tai vastaanotimen purkamisessa.</p>	
	<p>Koodauksen poistaminen</p> <p><u>Poista yksittäiset koodit:</u> Kuten kohdissa 4.) ja 5.) tapahtuu, mutta painetaan "PÄÄLLE"-näppäimen sijasta "POIS PÄÄLTÄ"-näppäintä.</p> <p><u>Poista kaikki koodit:</u> Pidä opetusnappia (L) painettuna niin pitkään (n. 6 sek.), kunnes LED alkaa vilkkua. Paina nyt vielä kerran lyhyesti opetusnappia "L". Kaikki koodit on siten poistettu. Lähettimet eivät ole tarpeellisia siihen.</p>	
	<p>Vaatimustemerkkausvakuutuksen löydät www.intertechno.at/CE alta</p>	

HR	Uputa za rukovanje	ITL-3500
	<p>Neovisno spajanje do 3 trošila. Svjetiljke i električni uređaji ukupne snage do 3500 vata mogu se spajati bežično. Za nadzbuknu i podzbuknu montažu! Stedi energiju zahvaljujući niskoj potrošnji u standby režimu (ukupno 1,3 wata) Mogu se koristiti svi intertechnovi bežični predajnici od godine proizvodnje 1995. Priključivanje na električnu mrežu vrši se u skladu sa Slikom 2, a mora ga izvršiti ovlaštteni električar.</p>	
	<p>Kodiranje Slika 1</p> <p>Pridržavajte se također uputa za rukovanje predajnikom.</p> <p>1) Isključite glavni osigurač. 2) Električno spojite prijemnik. 3) Uključite osigurač. Pripremite željeni IT-predajnik. 4) Kratko pritisnite GUMB UCENJA (L) odabranog kanala (izlaz) na prijemniku (1 sek.). LED treperi. 5) Na predajniku odmah pritisnite željenu tipku „EIN“ (uključeno). Prijemnik se sad uključuje 2x, potvrđujući time da je kod prihvaćen. Ovaj se postupak ponavlja za daljnja priključivanja.</p>	
	<p>GOTOVO!</p> <p>Može se programirati do 6 različiti kodova po jednom kanalu. Zahvaljujući tomu, vrlo se jednostavno može riješiti i planirano grupno spajanje. Pojedini kanali ITL-3500 kao i ostali bežični prijemnici mogu se uključivati i isključivati i pojedinačno i istodobno. Kodovi ostaju pohranjeni i nakon nestanka struje ili demontaže prijemnika.</p>	
	<p>Brisanje kodiranja</p> <p><u>Brisanje pojedinačnih kodova:</u> Postupite kao pod 4.) i 5.), s time što ćete umjesto tipke „EIN“ (uključeno) pritisnuti tipku „AUS“ (isključeno).</p> <p><u>Brisanje svih kodova:</u> Gumb učenja (L) držite pritisnut tako dugo (oko 6 sek.) dok LED ne počne treperiti. Sad još jednom kratko pritisnite gumb učenja (L). Time su izbrisani svi kodovi. Predajnici nisu potrebni u tu svrhu.</p>	
	<p>Izjvu o skladnosti naći ćete na internetskoj stranici www.intertechno.at/CE</p>	

NL	Bedieningshandleiding	ITL-3500
	<p>Onafhankelijke schakeling van max. 3 gebruikers. Lampen en elektronische apparatuur tot een totaal vermogen van 3500 watt kunnen draadloos worden geschakeld. Voor montage op en onder het pleisterwerk! Energiebesparend dankzij laag stand-byvermogen (1,3 watt totaal) Alle intertechno radiozenders vanaf bouwjaar 1995 kunnen worden gebruikt. De stroomaansluiting verloopt volgens afbeelding 2 en moet worden uitgevoerd door een erkende electricien.</p>	
	<p>Codering afb. 1</p> <p>Neem ook de betreffende bedieningshandleiding van de zender in acht.</p> <p>1) Hoofdzekering uitschakelen. 2) Ontvanger elektrisch aansluiten. 3) Zekering inschakelen. Gewenste IT-zender gereedhouden. 4) LEERKNOP (L) van het geselecteerde kanaal (uitgang) op de ontvanger kort indrukken (1 sec.). LED knippert. 5) Direct op de zender op de gewenste toets „AAN” drukken. De ontvanger schakelt nu 2x ten teken dat de code geaccepteerd is. Deze handeling dient u voor de overige aansluitingen te herhalen.</p>	
	<p>KLAARI!</p> <p>Er kunnen tot 6 verschillende codes per kanaal worden geprogrammeerd. Hierdoor is ook zeer eenvoudig een ontworpen groepsschakeling te realiseren. De betreffende kanalen van de ITL-3500 en ook de overige radio-ontvangers kunnen zowel afzonderlijk als gelijktijdig in- en uitgeschakeld worden. De codes blijven ook na een stroomuitval of uitbouw van de ontvanger behouden.</p>	
	<p>Wissen van de codering</p> <p><u>Losse codes wissen:</u> Ga als onder 4.) en 5.) tewerk, maar druk in plaats van op de toets „AAN” op de toets „UIT”.</p> <p><u>Alle codes wissen:</u> Leerknop (L) ingedrukt houden (ca. 6 sec.) tot de LED begint te knipperen. Nu nogmaals kort de leerknop (L) indrukken. Alle codes zijn zo gewist. Zenders zijn hiervoor niet nodig.</p>	
	<p>De conformiteitsverklaring vindt u op www.intertechno.at/CE</p>	

DK	Brugsanvisning	ITL-3500
	<p>Uafhængige skift af indtil 3 brugere. Lamper og elektriske enheder på op til i alt 3500 watt kan tilsluttes trådløst. Til montering på og under puds! Energibesparende grundet lav standby strøm (1,3 watt i alt) Alle intertechno signalsendere siden år 1995 kan anvendes. Strømtilslutningen foretages i henhold til figur 2 og skal foretages af en autoriseret elinstallatør.</p>	
	<p>Kodning fig. 1</p> <p>Se også manualen for de respektive sendere.</p> <p>1) Hovedsikring slås fra. 2) Modtager tilsluttes elektrisk. 3) Sikring slås til. Ønsket IT-sender holdes klar. 4) LÆREKNAP (L) på den valgte kanal (udgang) trykkes kort mod modtageren (1 sek.). LED blinker. 5) På senderen trykkes straks på knappen „ON”. Modtageren slår nu til 2x, som tegn på at koden er accepteret. Denne proces gentages for de andre forbindelser.</p>	
	<p>FÆRDIG!</p> <p>Der kan programmeres op til 6 forskellige koder pr. kanal. Således kan også et planlagt gruppekredsløb etableres meget nemt. De respektive kanaler i ITL-3500 såvel som andre radiomodtagere kan tændes og slukkes både enkeltvis og samtidig. Kodningen huskes, også efter en strømafbrydelse eller udvidelse af modtageren.</p>	
	<p>Sletning af kodningen</p> <p><u>Slette enkelte koder:</u> Gør som under 4.) og 5.), men i stedet for „ON” knappen trykkes på „OFF” knappen.</p> <p><u>Slette alle koder:</u> Læreknap (L) holdes nede (ca. 6 sek.) indtil LED begynder at blinke. Nu trykkes igen kort på læreknappen (L). Alle koder er nu slettet. Senderen er ikke nødvendig hertil.</p>	
	<p>Konformitetserklæringen kan findes på www.intertechno.at/CE</p>	

N	Bruksanvisning	ITL-3500
	<p>Uavhengig tilkobling av opptil 3 brukere. Lamper og elektroutsty med en samlet effekt på opptil 3500 Watt kan kobles sammen trådløst. For montering over og under veggbekledning! Energisparing ved lav standby-effekt (totalt 1,3 Watt) Alle intertechno radiosendere produsert fra 1995 kan benyttes. Strømtilkobling gjøres iht. Illustrasjon 2 og må utføres av godkjent elektriker.</p>	
	<p>Koding ill. 1</p> <p>Ta også hensyn til bruksanvisningen til din aktuelle sender.</p> <p>Slå av hovedsikringen Koble til mottakeren elektrisk Slå på sikringen igjen Klargjør ønsket IT-sender Trykk kort på programmeringsknappen (L) til den valgte kanalen (utgangen) på mottakeren (1 sek.). LED-lampen blinker. Trykk raskt på ønsket tast "PA" på senderen. Mottakeren omkobler seg nå 2x som tegn på at koden er mottatt. Denne prosessen gjentas for ytterligere oppkoblinger.</p>	
	<p>FERDIG!</p> <p>Du kan programmere opptil 6 forskjellige koder per kanal. På den måten er det lett å sette opp planlagt gruppekobling. Gjeldende kanaler på ITL-3500 kan også kobles til/fra som radiomottakere både enkeltvis og samtidig.</p>	
	<p>Kodene forblir lagret i mottakeren også etter strømbrydd og ombygning.</p>	
	<p>Sletting av koder</p> <p><u>Sletting av enkeltkoder:</u> Se under foregående 4.) og 5.), men i stedet for å trykke på "PA"-knappen, trykker man på "AV"-knappen.</p> <p><u>Sletting av alle koder:</u> Hold programmeringsknappen (L) nede så lenge (ca. 6 sek.) at LED-lampen begynner å blinke. Trykk deretter kort på programmeringsknappen (L) en gang til. Nå er alle koder slettet. Senderen skal ikke brukes i denne sammenhengen.</p>	
	<p>Samsvarserklæringen finner du på: www.intertechno.at/CE</p>	